



Ando tão sedentária, que me falta energia pra tudo. Quando en era criança, adorava subir correndo os morros, daqueles bem ingrenes. Onde foi parar todo aquele vigor que en tinha?! Até penso em fazer exercícios, mas malhar depois de passar o dia me matando de trabalhar? Tô fora! Eassim, lá se vão os dias, imersos nesse ciclo vicioso...

Mizuki Kawashita



12 Fantasias de Garota

99. Não me solte	005
100. O destino começa a girar	025
101. Num outro mundo	045
102. Fantasias de garota	065
103. Smile for me - Sorria para mim	085
104. Cruzando filmes de amor	105
105. Perseguição noturna	125
106. Under the moonlight - Sob a luz do	luar 145
107. Garota-despertador	165
Glossário	191

Tradução e Adaptação: DriK Sada
 Letras: Gabriela Yuki Kato
 Edição: Beth Kodama















































































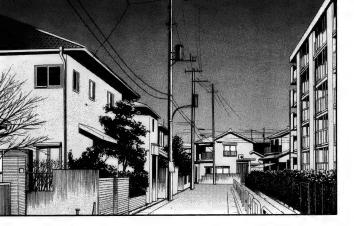


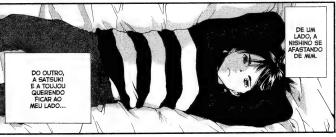










































100. O destino começa a girar





































































































































POR

QUE A MÁSCARA

E OS ÓCULOS...P

ALERGIA,































































































AGORA ENTENDO A

TOUJOU.



MAS NÃO É HORA PRA FICAR PENSANDO! PRECISO FAZER ALGUMA COISA... MAS O QUÊ?























































шп

1

AH! POR ACASO, É

PORQUE EU DISSE "TESÃO"...? AI, NÃO...!

NÃO É NESSE SENTIDO...!



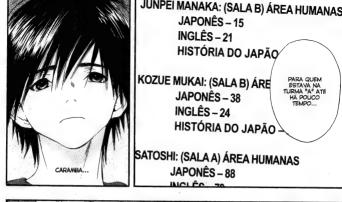
103. Smile for me











JAPONÊS - 15 INGLÊS - 21 HISTÓRIA DO JAPÃO

KOZUE MUKAI: (SALA B) ÁRE PARA QUEM ESTAVA NA TURMA "A" ATE JAPONÊS - 38 HÁ POUCO TEMPO...

INGLÊS - 24 HISTÓRIA DO JAPÃO

SATOSHI: (SALA A) ÁREA HUMANAS JAPONÊS - 88









































MENTOS ..

QUER DIZER QUE TODO





































104. Cruzando filmes de amor





































































CIPE IZUMIZANA

































































































































E EU MESMO NÃO SABIA DIREITO...

...EM QUE POSIÇÃO QUE EU ME ENCONTRAVA.

106. Under the moonlight













E-ENTÃO, VAMOS...

AH! PERAT!









































FUGINDO DE VOCÊ, ORAS!! ACHEI QUE FOSSE UM MANIACO

ATRAS DELA...

O MESMO QUE VOCÊ É DE MIM! OLHA O JEITO QUE TÁ VESTIDA, SATSUK!! MUITO SUSPEITO!!





























































107. Garota-despertador









HMP



IMPORTANTE...



























































































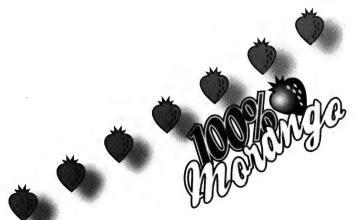












← A seguir, divirtam-se com uma história que fiz para a revista "Akamaru Jump".









PRIMEIRO EU, SOTOMURA, PREPAREI O CALDO QUE VAI SER A BASE DA NOSSA PANELADA!

































08861110

CHAN: Terminação que revela um tratamento íntimo, carinhoso e até infantil, reservado às meninas, crianças, e para compor apelidos.

CHI: Uma das muitas variações possíveis do sufixo "-chan", comuns na lingua coloquial japonesa, que podem expressar alto grau de intimidade ou um tom de chacota, ou ser uma simples adaptação da pronúncia em busca de major harmonia sonora.

...-KUN: Do japonês, tratamento equivalente a "san", próprio para meninos. Se alquém em posição de comando utiliza-o em relação a uma mulher subordinada, indica hierarquia.

...-SAN: Do japonês, "senhor(a)", "senhorita". Tratamento usado auando não há intimidade.

うううううううう AKAMARU IUMP: Coletânea de one-shots (histórias de um capítulo) sazonal da editora Shueisha (responsável pela revista Shonen lump), normalmente publicada em feriados e datas comemorativas, traz histórias de autores consagrados e iniciantes.

BAD BOY: Do inglês, "garoto mau". Gíria comum em alguns países para se referir a garotos de comportamento rebelde.

COOKIE: Do inglês, literalmente, "biscoito" ou "bolacha". Costuma se referir a um tipo específico de biscoito doce com formato achatado e arredondado, feito de farinha. manteiga e pedaços de nozes ou chocolate.

FOSSA DAS MARIANAS: Ponto mais profundo dos oceanos e de toda a superficie da Terra. Fica próxima às Ilhas Marianas, no Oceano Pacífico, aproximadamente 2.400 km ao sul de Tóquio, Japão, e se estende por 1.500 km. Dentro da fossa há diversas depressões

ou bacias: a mais profunda, a Depressão

Challenger, tem 10.911m de profundidade, e leva o nome da primeira embarcação a medi-la, o navio britânico HMS Challenger.

MONTE EVEREST: Montanha mais alta da Terra. seu pico está 8.848m acima do nível do mar. Fica na fronteira entre o Nepal e a China.

ONII-SAN: Do japonês, irmão mais velho, dito de forma respeitosa. Também pode se referir a um rapaz mais velho a quem se respeita. Além disso, na cultura japonesa, ao se casar, os noivos passam a fazer parte da família um do outro: ou seja, os pais e irmãos da noiva são chamados de "pai", "mãe", "irmã", "irmão" pelo noivo também, e vice-versa. Como Takagi acredita que Manaka é irmão de Yui, trata-o como cunhado.

PRIMEIRA GUERRA MUNDIAL: Conflito que causou mais de nove milhões de mortes. ocorrido de 1914 a 1918 entre a Tríplice Alianca, dos Impérios Germânico, Austro-Húngaro e Turco-Otomano (e a Bulgária), e a Tríplice Entente - inicialmente, Impérios Britânico e Russo, e França, com Portugal, Sérvia e Japão como aliados. Em 1917, a Rússia abandonou o conflito e foi substituída pelos EUA, que até então apenas forneciam armas e suprimentos.

PRIMEIRO PREMIÊ JAPONÊS: Hirofumi Ito (1841-1909: o nome também pode ser lido como Hirobumi ou Hakubun) foi o primeiro premiê japonês. Ito foi uma figura política importante após a Restauração Meiji. Em 1882, foi para a Europa para estudar os sistemas de governo ocidentais; em 1884, escreveu uma Constituição para o Japão; em 1885, introduziu no país o sistema de governo de gabinete e, em dezembro do mesmo ano, foi apontado premiê.

Ocupou o cargo até agosto de 1888, e voltou a ocupá lo outras três vezes.

REFORMA DA ERA TENPOU: A Era Tenpou da história japonesa começou em 1830, após um grande terremoto devastar Kyoto e um incêndio destruir parte de Edo (atual Tóquio), e terminou em 1844, quando outro incêndio atingiu o Castelo de Edo. "Tenpou" significa "Proteção Imperial Divina"; no período, o Japão promoveu uma reforma militar e econômica; uma "limpeza social" levou à prisão muitos escritores e políticos importantes. Além disso, a criação de sociedades e o pouco contato que havia com o Ocidente foram proibidos.

REFORMA TAIKA: Estabelecimento de um conjunto de doutrinas, em 645, pelo Imperador japonês, pouco depois de uma guerra que unificou o país. A reforma introduziu no país diversos conceitos importados da China, como a filosofia confucionista, a centralização do poder na Corte Imperial (cuja estrutura já era baseada na chinesa), o sistema de escrita com ideogramas, a religião, arquitetura, literatura, e até mesmo hábitos alimentares.

RESTAURAÇÃO MEIJI: Série de eventos ocorridos em 1868 que levou ao fim do xogunato no Japão e restaurou o poder do Imperador. Com isso, o país realizou reformas políticas, econômicas e militares, e se modernizou rapidamente.

STALKER: Do inglês, "espreitador". Refere-se a

STALKER: Do inglês, "espreitador". Refere-se a pessoas que se interessam obsessivamente por outra(s), e passam a observá-la(s), seguir seus passos, descobrir informações pessoais, frequentar os mesmos lugares, etc. TEACHER: Do inglês, "professor". Forma comum

de se referir a professores de inglês. WHITE DAY: O Dia dos Namorados (ou Dia de São Valentim) é comemorado no dia 14 de fevereiro em boa parte do mundo. No Japão, adotou-se o hábito das garotas entregarem chocolates aos amigos e namorados. No dia 14 de março, conhecido como White Day, os rapazes retribuem presenteando as garotas.

PÁGINA 32: No Japão, diz-se que, quando uma pessoa espirra uma vez sem estar doente ou sem qualquer outro motivo aparente, significa que alguém está falando sobre ela. Espirrar duas vezes significa que o que estão falando dela é ruim; três vezes, que alguém se apaixonou por ela. Quatro ou mais vezes é sinal de que uma doenca se aproxima.

TAMANHO DOS SUTIÁS: No Japão, a numeração dos sutiãs é indicada com uma letra e um número, por exemplo, "A65". O número é a circunferência do tórax logo abaixo dos seios, em centímetros. A letra é a diferença entre a circunferência do ponto maior do busto e do tórax logo abaixo dos seios, e representa as seguintes medidas: A - 10 cm; B - 12,5 cm; C - 15 cm; D - 17,5 cm; E - 20 cm; F - 22,5 cm; G - 25 cm; H - 27,5 cm; etc.

SOBRE O SISTEMA EDUCACIONAL JAPONÉS: No Japão, a vida escolar consiste em seis anos de "shogakkou" (de 7 a 12 anos de idade), três anos de "chuugadkou" (dos 13 aos 15 anos) e três de "koukou" (dos 16 aos 18). Os termos foram adaptados para o antigo sistema educacional brasileiro por ele ser dividido em três partes distintas, como o japonês, já que essas três etapas da vida escolar servem de referência etária e cultural nos dois países.

SOBRENOMES: Em japonês, o ideograma para
"oeste" é "nishi", do sobrenome de Isukasa
Nishino; "leste" é "higashi", masitambém
pode ser tido como "tou", de Aya Toujou,
"Norte" e "sul" são, respectivamente, "kita" e
"minami", que fazem parte dos sobrenomes
de Satsuki Kitaooii é Yui Minamito.

checklist!

100% MORANGO #12 - de Mizuki Kawashita

Romance / Comédia
 Form. 13,7 X 20 cm
 R\$ 9,90
 19 Vol., Completo
 192 Páginas
 Mensal

ASTRAL PROJECT #3 - de Marginal e Syuji Takeya

- Suspense / Adulto - Form. 13 X 18 cm - R\$ 10,90 - 4 Vol., Completo - 240 Páginas - Bimestral

BERSERK #67 - de Kentaro Miura

 - Terror / Adulto
 - Form. 13 X 18 cm
 - R\$ 5,90

 - 76 Vol., Continua
 - 120 Páginas
 - Bimestral

BLACK BIRD #7 – de Kanoko Sakurakouji

- Romance / Fantasia - Form. 13,7 X 20 cm - R\$ 9,90 - 11 Vol., Continua - 192 Páginas - Birnestral

COLÉGIO OURAN HOST CLUB #17

- de Bisco Hatori
- Comédia / Romance
- 18 Vol., Completo

- Form. 11,4 X 17,7 cm - R\$ 9,90 - 192 Páginas - Sem prev.

DOROTHEA #2 - de Cuvie

- Aventura / Fantasia - Form. 13 X 18 cm - R\$ 9,90 - 6 Vol., Completo - 176 Páginas - Bimestral

GANTZ #29 - de Hiroya Oku

- Aventura / Adulto - Form. 13,7 X 20 cm - R\$ 11,90 - 29 Vol., Continua - 216 Páginas - Sem prev.

GENTLEMEN'S ALLIANCE CROSS #5

- de Arina Tanemura
- Comédia / Romance
- 11 Vol., Completo

- Form. 13,7 X 20 cm - R\$ 9,90 - 176 Páginas - Bimestral

KEKKAISHI #11 - de Yellow Tanabe

 - Aventura / Fantasia
 - Form. 13,7 X 20 cm
 - R\$ 9,90

 - 28 Vol., Continua
 - 192 Páginas
 - Mensal

NARUTO POCKET #12 – de Masashi Kishimoto

- Aventura / Fantasia - Form. 11,4 X 17,7 cm - R\$ 8,50 - 51 Vol., Continua - 192 Páginas - Mensal

SUGAR SUGAR RUNE #5 - de Moyoco Anno

- Aventura / Comédia - Form. 13,7 X 20 cm - R\$ 9,90 - 7 Vol., Completo - 192 Páginas - Birnestral

MAID-SAMA #1 - de Hiro Fujiwara

- Comédia / Romance - Form. 11,4 X 17,7 cm - R\$ 9,90 - 11 Vol., Continua - 192 Páginas - Birnestral

07 GHOST #1 - de Yuki Amemiya e Yukino Ichihara

- Aventura / Fantasia - Form. 13 X 18 cm - R\$ 9,90 - 9 Vol., Continua - 208 Páginas - Birmestral

BASILISK #1 - de Futaro Yamada e Masaki Segawa

Aventura / Adulto
 Form. 13,7 X 20 cm
 R\$ 9,90
 Vol., Completo
 208 Páginas
 Bimestral







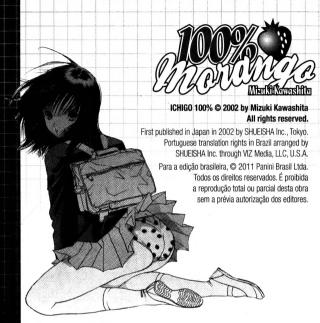












visite: www.paninicomics.com.br

PANINI GROUP, Diretor de Publicações Marco Lupoi Coordenadora de Publicações Montserrat Samón

PANINI BRASIL LTDA. Diretor-Presidente José Eduardo Martins Diretor-Administrativo e Financeiro Roberto Bezerra Diretor Comercial e Marketing Márcio Borges Gerente de Publicações Érico Rodrígo Máciol Rosa Coordenador de Marketing Marcelo Adriano da Silva Analista de Marketing Catharine Paulossi Consultor de Assinaturas Rogério Conumo Diretor de Operações e Editorial Ivam Faria

PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA. Diretores Dorival Lopes e Helcio de Carvalho
REDAÇÃO Editor-Chefre Helcio de Carvalho Editora Sênior Etza Keiko Editoras Beth Kodema e Débora Karnogawa
Tradutora Drik Sada Revisora Fati Gornes Assistentes Editoriais Arion Wu, Diego Rodeguero, Felippe Barbieri e Gabriela
Kato Arte Altair Sampaio, Caio Lopes, Denise Araujo, Joel Dias, Julio Nogueira, Marcos da Silva e Thiago Hara Coordenador
de Produção Altton Aliplo Assistente de Produção Silva Lucena

IMPRESSÃO Gráfica Cunha-Facchiní Ltda.

DISTRIBUIDOR NACIONAL FC Comercial e Distribuidora S.A.

Rua Dr. Kenkiti Shimomoto, 1678, sala A, Jardim Belmonte, Osasco-SP, CEP 06045-390

PANINI BRASIL LTDA

Administração Alameda Caiapós, 425, Centro Empresarial Tamboré, CEP 06460-110, Barueri-SP

Publicidade Rifs Comunicação: Iracema Vieira, Tel... (11) 3062-0961/3088-6738, comercial@rifs.com.br, www.publipanini.com.br

Assessoria de Comunicação: Litera, e-mail: imprensa, panini@litera.com.br

Redação Avenida Diógenes Ribeiro de Lima, 753, CEP 05458-001, São Paulo-SP, manga@panini.com.br

Atendimento ao Cliente Tel.: (11) 4133-0199, Fax: (11) 4133-0190 ou e-mail, atendimento cliente@panini.com.br

100% MORANGO é uma publicação da Panini Brasil Ltda. LANÇAMENTO Maio / 2011: 530482100012







Ando tão sedentária, que me falta energia pra tudo. Quando en era criança, adorava subir correndo os morros, daqueles bem ingrenes. Onde foi parar todo aquele vigor que en tinha?! Até penso em fazer exercícios, mas malhar depois de passar o dia me matando de trabalhar? Tô fora! Eassim, lá se vão os dias, imersos nesse ciclo vicioso...

Mizuki Kanashita



